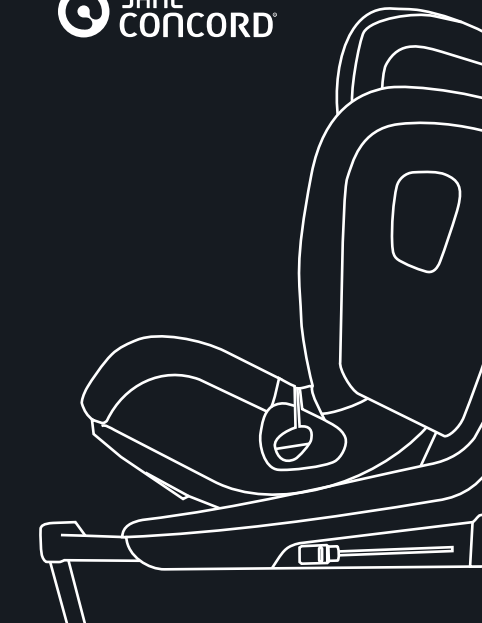


JANÉ, S.A. - Pol. Industrial Riera de Caldes  
C/Mercaders, 34 - 08184 Palau Solità i Plegamans  
(BARCELONA) SPAIN  
Telf. +34 93 703 18 00  
email: [info@groupjane.com](mailto:info@groupjane.com)  
[www.janeworld.com](http://www.janeworld.com)



IM 2395,02

ESPAÑOL  
ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH



ITOURER

ITOURER

## Manual de instrucciones

ES

Escoja su manual y guárdelo en el compartimento situado en el interior de la silla. Consúltelas en caso de duda.

EN

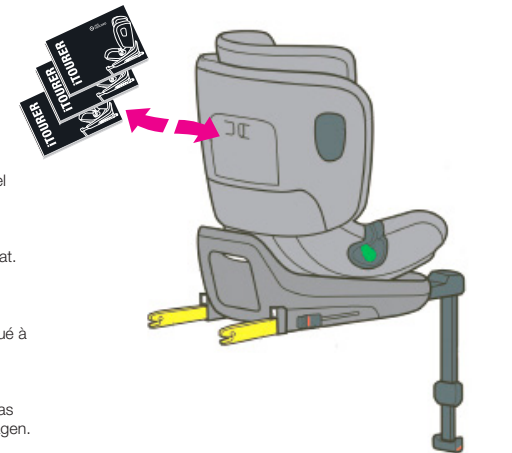
Keep the manual and store it in the compartment inside the seat. Consult the manual if in doubt.

FR

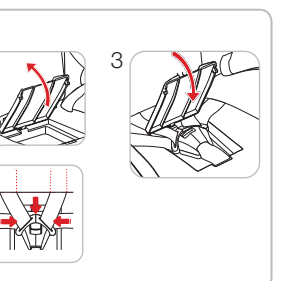
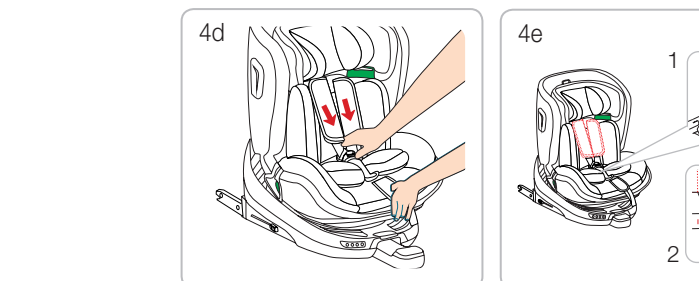
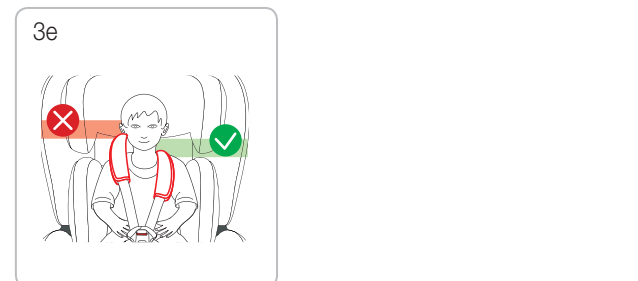
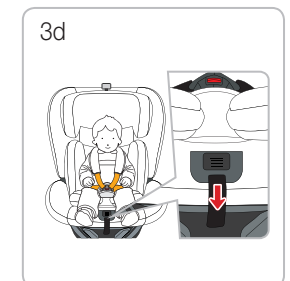
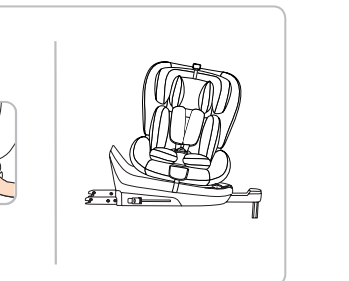
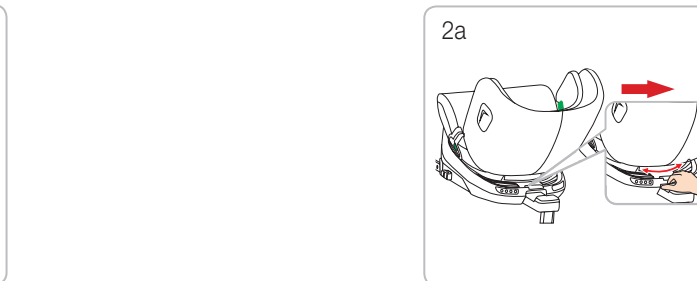
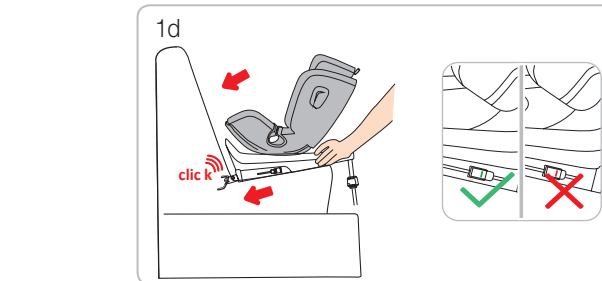
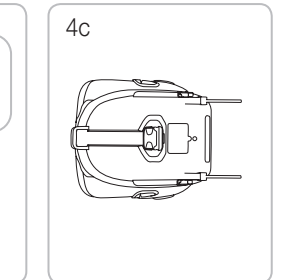
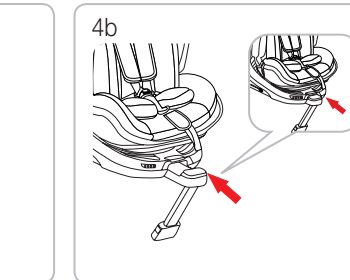
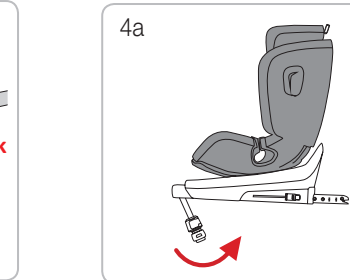
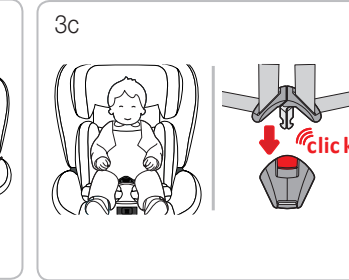
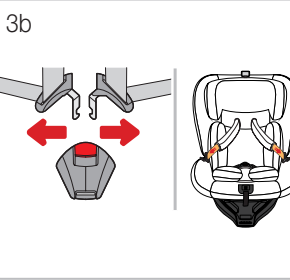
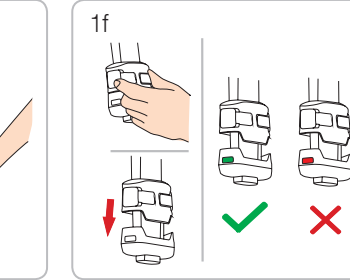
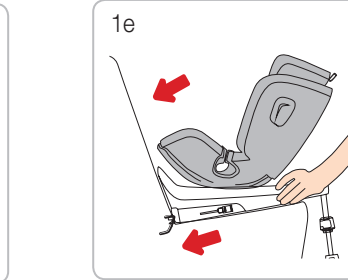
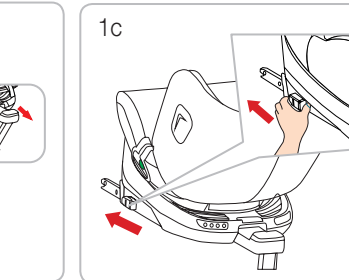
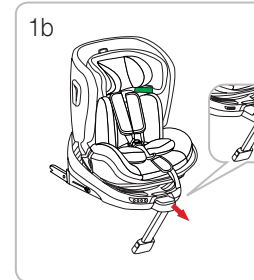
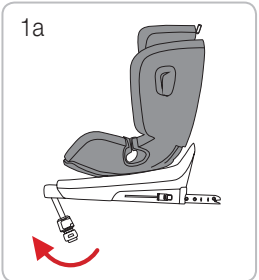
Choisissez votre manuel et rangez-le dans le compartiment situé à l'intérieur du siège. Consultez-le en cas de doute.

DE

Wählen Sie Ihr Handbuch und bewahren Sie es im Fach auf, das sich im Inneren des Sitzes befindet. Konsultieren Sie es bei Fragen.



# iTOURER



ESPAÑOL

03

ENGLISH

27

FRANÇAIS

51

DEUTSCH

75



# \_ ESPAÑOL

Partes de la silla iTOURER	6
Partes de su automóvil	9
Prestaciones de su silla iTOURER	10
1 Uso para niños de 40 a 105 cm	12
Configurar iTOURER para uso de 40 a 105 cm	
Sistema electrónico de estado	
Instalación de la Silla de Seguridad en el automóvil	
Cambio del sentido de la silla	
Uso de los cojines reductores	
Sujeción del niño en la silla de seguridad (de 40 a 105 cm)	
Regulación de la altura de los cinturones integrales	
2 Uso para niños de 100 a 125 cm con el cinturón del Automóvil	19
Convertir la silla de seguridad en Elevador con respaldo	
Ocultar los cinturones integrales	
Instalación del Elevador con respaldo sin anclajes ISOFIX	
Instalación del Elevador con respaldo con anclajes ISOFIX	
3 Reclinado de la silla	23
4 Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos	24
Información sobre la Garantía	25

## **\_ INSTRUCCIONES GENERALES**

iTOURER de JANÉ es una Silla de Seguridad diseñada para proteger al niño en el automóvil desde el nacimiento hasta los 125 cm de altura (aproximadamente 6 años). La silla ha superado las exigentes pruebas de seguridad de la directiva Europea ECE R129/03 también conocida como “i-size”.

La Silla de Seguridad iTOURER ha sido homologada como “i-size”. Por lo tanto, es totalmente compatible con aquellas plazas que el fabricante de su automóvil defina como “i-size”. Consulte el manual de su automóvil.

Para automóviles que no dispongan de plazas i-size, es muy probable que la silla iTOURER pueda instalarse en algunos asientos, encontrará una lista de compatibilidad de la silla iTOURER, en el apartado “car fitting” del sitio: [www.janeworld.com](http://www.janeworld.com)

Un alto porcentaje de usuarios de sillas de seguridad no las instalan correctamente. Entender los manuales de instrucciones y aplicar adecuadamente lo que dicen, es tan importante para la seguridad como la propia silla. Por eso:

- Lea atentamente éstas instrucciones antes de usar por primera vez la silla iTOURER.
- Asegure que todos aquellos que alguna vez la vayan a usar también estén familiarizados con su correcta instalación y uso.
- Guarde las instrucciones en el compartimiento situado en el compartimento detrás de la silla, consúltelas en caso de duda. También puede encontrarlas en nuestra página Web: [www.janeworld.com](http://www.janeworld.com) o consultarlas desde un Smartphone escaneando el código QR que se encuentra en la propia silla.





## **\_ PARTES DE LA SILLA iTOURER**

- 1** Cabezal
- 1a** Anilla ajuste cabezal
- 2** Asiento
- 3** Base
- 4** Pata
- 4a** Soporte deslizante pata
- 4b** Ajuste altura pata
- 4c** Pie con indicador de estado
- 5** Anclaje ISOfix
- 5a** Botón ISOfix
- 5b** Indicador estado ISOfix
- 6** Panel indicador estado
- 7** Arnés
- 7a** Hebilla
- 7b** Bloqueo tensor
- 7c** Cinta tensora
- 7d** Acolchado de hombros
- 8** Cojín reductor
- 8a** Cojín cabezal reductor (hasta 75cm)
- 8b** Cuña respaldo (hasta 75cm)
- 8c** Cojines laterales reductor (hasta 87cm)
- 9** Palanca de reclinado
- 10** Protección impactos laterales
- 11** Compartimento instrucciones
- 12** Puerto de carga baterías
- 13** Interruptor sistema de estado
- 14** Iluminación led zona ISOFIX
- 15** Paso cinturón abdominal automóvil (100 a 125cm)
- 16** Paso cinturón diagonal o de hombros (100 a 125cm)
- 17** Liberador giro silla (40 a 105cm)
- 18** Manual de instrucciones
- 19** Guías ISOfix
- 20** Cable USB carga

## \_ CONFIGURACIONES DE USO PRINCIPALES:

Silla de seguridad iTOURER  
Contra la marcha



de **40 a 105 cm**  
y 18Kg. de peso máximo

Instalación de la silla  
iTOURER  
con anclajes ISOFIX y  
pata anti-rotación

El niño va sujeto con un  
cinturón de 5 puntos integrado  
en la silla de seguridad

Silla de seguridad iTOURER  
Cara a la marcha



de **76 a 105 cm**  
y 18Kg. de peso máximo

Instalación de la silla  
iTOURER  
con anclajes ISOFIX y  
pata anti-rotación

El niño va sujeto con un  
cinturón de 5 puntos integrado  
en la silla de seguridad

Elevador con respaldo  
iTOURER

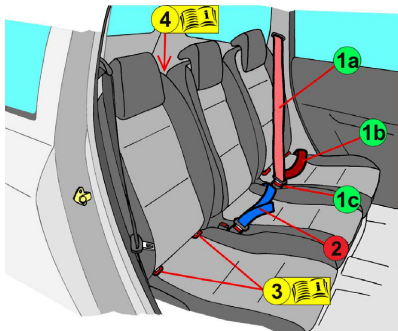


de **100 a 125 cm**

Directamente con el cinturón  
del automóvil y opcionalmente  
puede fijar la silla  
con los anclajes ISOFIX

El niño va asegurado con  
el cinturón de  
3 puntos del Automóvil

## \_ PARTES DE SU AUTOMÓVIL



1 Cinturón de tres puntos de anclaje. Consta de dos partes bien diferenciadas:

1a Parte sub-abdominal o de hombros, que desde la hebilla pasa por el pecho y los hombros.

1b Parte abdominal, es la que pasa por encima de las piernas.

1c Hebilla.

2 Cinturón de dos puntos de anclaje.

**ATENCIÓN. NO se puede instalar la silla iTOURER con este tipo de cinturones.**

3 Anclajes ISOFIX. Los anclajes están situados en la intersección entre el asiento y el respaldo. No todas las plazas ni todos los automóviles disponen de estos anclajes, consulte el manual de su automóvil para más información.

4 Anillas para cinta anti-rotación o top tether, en la silla iTOURER no se utilizan.

## **\_ PRESTACIONES DE SU SILLA iTOURER**

La silla iTOURER ha sido diseñada con los últimos avances en materia de seguridad y confort:

- iTOURER debe instalarse con anclajes ISOFIX hasta los 105cm de altura. Dispone de una pata como sistema anti-rotación.
- La altura de los cinturones de hombros se ajusta sin necesidad de retirar las cintas. Esta acción se ha unido al cabezal que protege mejor en caso de choque lateral a la vez que sostiene la cabeza.
- La silla puede rotar 360º grados para configurarla cara o contra marcha y girarla cara a las puertas para cargar al niño.
- En el cambio de Silla de Seguridad a cojín elevador con respaldo (100 a 125 cm) no es preciso desmontar los cinturones integrales, solo ocultarlos, con ello se evita errores de montaje que podrían afectar a la seguridad. Para esta etapa, la pata queda totalmente oculta en la base.
- El interior del asiento esta recubierto con material absorbente de impactos.
- Dispone de cojines reductores configurables para los bebés más pequeños (desde 40 a 87cm).
- Sistema electrónico de detección que le ayuda a saber si la silla está correctamente instalada.

- También dispone de una iluminación led en la zona de los ISOFIX que le ayudará a instalarlos en el automóvil.
- La silla dispone de ventanas de aireación.
- La silla se puede reclinar en 5 posiciones.

## **\_ 1 Uso para niños de 40 a 105cm**

### **Configurar iTOURER para uso de 40 a 105 cm**

- La silla iTOURER, por razones de espacio, en su embalaje original, viene configurada en el sentido contra a la marcha y con la pata anti rotación plegada.
- Despliegue la pata anti rotación. (1a)
- Tire del soporte de la pata hacia fuera. (1b) Ya estará lista para el uso de 40 a 105 cm.

**ATENCIÓN:** Solo en esta configuración la silla podrá rotar 360° grados.

---

### **Sistema electrónico de estado**

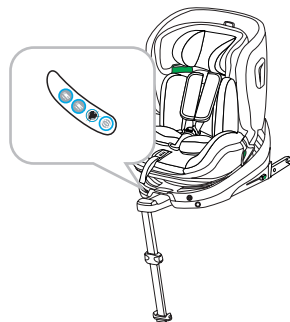
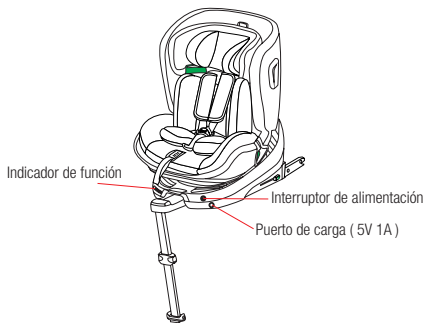
*La silla de seguridad iTOURER tiene incorporado un sistema electrónico que le ayuda a comprobar el estado de la silla en los siguientes puntos:*

- Si los Anclajes ISOFIX están conectados al automóvil,
- Si la pata de apoyo está en contacto con el suelo del vehículo (solo configuración de 40 a 105cm)
- Si la silla está en una posición de viaje: cara o contra la marcha (solo para configuración de 40-105cm)

Este sistema electrónico es una ayuda a la instalación, en las funciones ISOFIX y pata de apoyo hay un sistema mecánico que también le indica su estado:

Verde = correcto,

Rojo = incorrecto

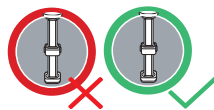


Estado ISOFIX izquierdo



Estado ISOFIX derecho

Para el rango de uso de 100 a 125cm la pata anti rotación debe estar plegada y la silla no se puede rotar, en esta configuración, los pilotos de rotación y pata de apoyo estarán desconectados.



Estado de la pata de apoyo



Estado de rotación

Para ponerlo en marcha, presione el pulsador de puesta en marcha (13). Se encenderá una luz azul en el pulsador y el panel de control (6) se iluminará, si no se encienden, la batería estará descargada y debe cargarla con el cable USB que viene con la silla (20), el voltaje de carga es de 5V 1A.

Durante el uso, en el panel de control (6), los parámetros controlados se iluminarán en verde cuando están correctamente instalados y en rojo cuando no lo están.

Si todos los parámetros son verdes, la silla estará correctamente instalada y cinco minutos después, el sistema pasará a modo reposo.

Durante la carga de la batería, las luces se mantienen permanentemente encendidas.

***ATENCIÓN!*** *Póngalo en marcha solo cuando quiera saber el estado de los parámetros de seguridad de la silla, si no, la batería se agotará rápidamente. Si el panel muestra datos contradictorios o dudosos, apague el sistema electrónico por un minuto y vuelva a encenderlo.*



## **\_ Instalación de la Silla de Seguridad en el automóvil**

- Extraiga completamente los dos anclajes ISOFIX (5) presionando de los botones de cada anclaje (5a) y deslizándolos hacia fuera. (1c)
- En algunos automóviles, los anclajes ISOFIX son de difícil acceso o están ocultos entre las espumas del asiento. Con la silla le suministramos unas guías (19) para facilitar su localización, insértelas antes del siguiente paso.
- Guíe los anclajes hacia los ejes en su automóvil y presione hasta que los dos lados queden bloqueados, dos señales verdes en ambos botones (5b) o dos luces verdes en el panel de control (6) le indicarán que están anclados. Si una o ambas señales fueran rojas, vuelva a intentarlo. (1d)
- Presione la base (3) contra el respaldo del automóvil hasta que quede firme. (1e)
- Libere el bloqueo de la altura de la pata presionando los botones (4b). Extienda la pata hasta que toque el suelo del vehículo. Levante la silla hasta que los botones (4b) se vuelvan a bloquear, el color verde debe aparecer en la base de la pata (4c) o en el panel de control (6). (1f)

## **\_ Cambio del sentido de la silla**

La silla de seguridad iTOURER puede usarse contra la marcha desde el nacimiento hasta los 105cm de altura, o cara a la marcha desde los 15 meses hasta los 125cm. En la configuración de 40 a 105cm, la silla puede girar 360° grados.

Se bloquea en 4 posiciones:

Cara, contramarcha (únicas posiciones válidas para viajar) y 2 posiciones de carga

**(ATENCIÓN: LAS POSICIONES DE CARGA NO SON APTAS PARA VIAJAR).**

Para liberar el giro tire de la palanca sobre la base (17) y gire la silla hasta la posición de bloqueo que precise. (2a)

**ATENCIÓN:** En vehículos sin puertas en los asientos traseros, por razones de espacio entre la silla y los laterales, el giro está limitado.

### **Uso del reductor.**

La silla iTOURER viene equipada con unos cojines para reducir el habitáculo cuando el bebé es pequeño.

Estos cojines son configurables dependiendo de la altura del bebé:

Hasta 75cm	8a +8b +8c	cuña + cojín cabeza + cojines laterales
De 75cm a 87cm	8b	cojines laterales solamente
A partir de 87cm	-	sin cojines reductores

## \_ **Sujeción del niño en la Silla de Seguridad (de 40 a 105 cm)**

- Monte el cojín reductor (8) si lo precisa (de 40 a 87cm).
- Afloje los cinturones integrales tirando de las cintas (7) por encima de la hebilla mientras presiona el botón tensor (7b). (3a)
- Desabroche la hebilla (7a). Para facilitar la instalación del niño en la silla, puede pasar los cinturones por las ranuras en los laterales. (3b)
- Coloque al niño en el asiento asegurando que está sentado en el fondo y con la espalda erguida. Junte los extremos superiores de las hebillas. Introdúzcalos en el cierre y presione hasta oír un clic. (3c)
- Tire de la cinta tensora (7b). Una tensión óptima de los cinturones es muy importante para la seguridad, no los dejen flojos. (3d)

## **\_ Regulación de la altura de los cinturones integrales**

*La altura de la cinta de hombros debe ser ajustada a medida que el niño crezca. Compruebe con el niño correctamente sentado en la silla, la posición adecuada de las cintas de hombros. Éstas deben estar ligeramente por encima de los hombros del niño.*

Para cambiar la altura siga los siguientes pasos:

- Tire de la anilla situada en la parte superior del cabezal (1a), esto desbloqueará el posicionado del cabezal. Desplace el cabezal (1) hasta la posición que necesite el niño y suelte la palanca. Mueva el cabezal hasta oír un clic de bloqueo. Tire del cabezal para comprobar que está sujeto. (3e)

**ATENCIÓN:** Corrija esta altura a medida que el niño crezca

## **\_ Para retirar la silla cuando se ha instalado con ISOFIX:**

- Libere los anclajes ISOFIX presionando ambos botones del ISOfix (5a). Las señales en los botones del ISOFIX (5b) se verán en rojo.
- Retire la silla. Presione los anclajes ISOFIX (5) para guardarlos dentro de la base.

## **\_ 2 Uso para niños de 100 a 125 cm con cinturón del Automóvil**

### **Convertir la silla de seguridad en Elevador con respaldo**

*Para convertir la silla iTOURER en elevador con respaldo, la silla debe estar en la posición cara a la marcha. Para hacer los siguientes pasos debe desinstalar la silla del automóvil.*

- Gire la pata unos 45 grados. (4a)
- Presione el soporte de la pata hacia la base hasta que quede totalmente insertado.(4b)
- Ajuste la longitud de la pata a la posición más corta, para ello libere el bloqueo de la pata mediante los botones (4b).
- Rote la pata hacia la base hasta que entre en su alojamiento. Hay un bloqueo que impide que salga. (4c)
- Afloje totalmente los cinturones presionando el bloqueo. (7b) (4d)
- Retire el protector textil de la hebilla. Levante el faldón del respaldo y extraiga la hebilla de su ranura. Vuelva a abrochar los cinturones a la hebilla.
- En el fondo del asiento encontrará un compartimento para guardar la hebilla. Ábralo y meta la hebilla totalmente abrochada. (4e)
- Cierre el compartimento y reponga el faldón del respaldo en su sitio.

## **\_ Instalación del Elevador con respaldo sin anclajes ISOFIX**

Si decide instalar el elevador con respaldo iTOURER sin los anclajes ISOFIX, solo debe colocarla sobre el asiento del Automóvil y pasar el cinturón por el paso de cinturones de los laterales del asiento (15) y el situado en un lateral del cabezal (16). Estos pasos están indicados en verde.

**ATENCIÓN:** Cuando el elevador con respaldo no esté ocupado, no olvide atarlo con el cinturón de 3 puntos del automóvil. En caso de frenada brusca o accidente, una silla sin atar puede salir despedida y causar daños al resto de ocupantes.

En esta configuración, sin usar los anclajes ISOfix, los pilotos del panel indicador de estado estarán en rojo. Solo en este caso, no indican un fallo de instalación.

## **\_ Instalación del Elevador con respaldo con anclajes ISOFIX**

*El elevador con respaldo se puede sujetar con los anclajes ISOFIX, con ello, la silla tiene más estabilidad lateral.*

Para instalarlo siga los siguientes pasos:

- Extraiga completamente los dos anclajes ISOFIX (5) presionando de los botones de cada anclaje (5a) y deslizándolos hacia fuera. (5a)
- En algunos automóviles, los anclajes ISOFIX son de difícil acceso o están ocultos entre las espumas del asiento. Con la silla le suministramos unas guías (19) para facilitar su localización, insértelas antes del siguiente paso.

- Guíe los anclajes hacia los ejes en su automóvil y presione hasta que los dos lados queden bloqueados, dos señales verdes en ambos botones (5b) o dos luces verdes en el panel de control (6) le indicarán que están anclados. Si una o ambas señales fueran rojas, vuelva a intentarlo. (5b)
- Presione la base (3) contra el respaldo del automóvil hasta que quede firme.

## **\_ Ajuste de la altura del cabezal**

*El cabezal se ajusta en altura por medio del tirador que se encuentra en la parte superior del propio cabezal. Para liberar el bloqueo tire de la anilla hacia arriba, cuando lo suelte, el cabezal se bloqueará en la posición más cercana.*

- Pase la parte sub-abdominal o de hombros del cinturón de su automóvil por el paso de cinturón situado en el lateral del cabezal (16).
- Siente al niño en el asiento elevador, y ajuste la altura del cabezal accionando el tirador (1a). El cinturón debe quedar ligeramente por encima del hombro del niño. (6a)

**ATENCIÓN:** Corrija esta altura a medida que el niño crezca

## **\_ Instalación del niño en el asiento**

- Siente al niño en el elevador e introduzca el cinturón de hombros de su automóvil por el paso en el lateral del cabezal (16). Pase el cinturón por encima del niño y cierre la hebilla.
- Por último pase los cinturones por las ranuras de ambos de apoyabrazos (15). (6b)

Cuando saque al niño del elevador no es necesario que quite el cinturón del paso del cabezal (16), así le será más fácil abrochar al niño cuando vuelva a usar el elevador.

**ATENCIÓN:** Aunque no esté ocupado, el elevador debe estar sujeto con el cinturón de seguridad, en caso de frenada brusca o accidente podría salir despedido y causar daños a las personas que viajan en el automóvil.

## **\_ Para retirar la silla cuando se ha instalado con ISOFIX:**

- Libere los anclajes ISOFIX tirando ambos botones del ISOfix (5). Las señales en los botones del ISOFIX (5b) se verán en rojo.
- Retire la silla. Presione los anclajes ISOFIX (5) para guardarlos dentro de la base.



### **\_ 3 Reclinado de la silla**

La silla iTOURER se reclina por medio de una palanca situada debajo de los pies (9). Dispone de 5 posiciones. Esta acción, cuando se usa la silla como elevador con respaldo, precisa un ajuste del cinturón de 3 puntos del automóvil, en este caso efectúe la maniobra con el vehículo parado.

- Para reclinar la silla, tire hacia adelante la palanca y deslice el asiento hacia la posición deseada. (7a)

## **\_ 4 Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos**



1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/CE.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre como deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

## **— INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA**

- Este artículo dispone de garantía contra defectos de fabricación según lo estipulado en las Directivas y/o Normativas legales vigentes sobre garantías de bienes de consumo aplicables a la Unión Europea y propias del país de comercialización.
- Es imprescindible presentar la factura o tique de compra para poder tramitar la garantía a través del vendedor del artículo o, en su defecto, a través del fabricante.
- La garantía excluye anomalías o averías producidas por un uso inadecuado, por incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones de uso y mantenimiento proporcionadas, o a causa del desgaste por uso y manejo normal periódico del artículo.
- La etiqueta que contiene el número de serie de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto ya que contiene información relevante para la garantía.



## \_ ENGLISH

iTOURER car safety seat parts	30
Parts of your car	33
Features of your iTOURER safety seat	34
1 Use for children from 40 to 105 cm	36
Setting up the iTOURER for use from 40 to 105 cm	
Electronic status system	
Installing the safety seat in the car	
Changing the direction of the seat	
Using the cushion inserts	
Fastening the child securely in the safety seat (from 40 to 105 cm)	
Adjusting the height of the integral straps	
2 Use for children from 100 to 125 cm using the car seat belt	43
Changing the safety seat into a booster seat with backrest	
Concealing the integral straps	
Installing the booster seat with backrest without the ISOFIX anchors	
Installing the booster seat with backrest with the ISOFIX anchors	
3 Reclining the seat	47
4 Disposing of old electric and electronic equipment	48
Guarantee information	49

## **\_ GENERAL INSTRUCTIONS**

iTOURER from JANÉ is a safety seat designed to protect the child in the car from birth up to 125 cm in height (approximately 6 years old). The seat has passed the rigorous safety tests of European directive ECE R129/03 also known as “**i-size**”.

The iTOURER safety seat has been approved as “**i-size**”. Therefore, it is completely compatible with the seats in the car that the vehicle manufacturer defines as “**i-size**”. Consult your vehicle manual.

For vehicles that do not have **i-size** seats, it is very likely that the iTOURER safety seat can be installed on some of the seats, you will find a compatibility list for the iTOURER seat in the “car fitting” of the following website: [www.janeworld.com](http://www.janeworld.com)

A high percentage of safety seat users do not install them correctly. Understanding the instruction manuals and following them correctly, is as important for safety as the actual seat. Therefore:

- Read these instructions carefully before using the iTOURER safety seat for the first time.
- Make sure that everyone who is going to use the seat at any time is also familiar with the correct procedure for installation and use.
- Keep the instructions in the compartment found on the back of the seat, and consult them if you have any questions. You can also find the instructions on our website: [www.janeworld.com](http://www.janeworld.com) or you can check them from a Smartphone by scanning the QR code found on the seat itself.





## **\_ iTOURER SAFETY SEAT PARTS**

- 1** Headrest
- 1a** Headrest adjustment ring
- 2** Seat
- 3** Base
- 4** Leg
- 4a** Leg support slide
- 4b** Leg height adjuster
- 4c** Foot with status indicator
- 5** ISOfix anchor
- 5a** ISOfix button
- 5b** ISOfix status indicator
- 6** Status indicator panel
- 7** Harness
- 7a** Buckle
- 7b** Harness tightener lock
- 7c** Tightener strap
- 7d** Shoulder pads
- 8** Cushion insert
- 8a** Headrest cushion insert (up to 75 cm)
- 8b** Backrest insert (up to 75 cm)
- 8c** Side cushion inserts (up to 87 cm)
- 9** Recline lever
- 10** Side impact protection
- 11** Instruction compartment
- 12** Battery charging port
- 13** Status system switch
- 14** ISOFIX zone LED light
- 15** Car lap belt guide (100 to 125 cm)
- 16** Shoulder belt guide (100 to 125 cm)
- 17** Seat swivel release (40 to 105 cm)
- 18** Instruction manual
- 19** ISOfix guides
- 20** USB charging cable

## \_ MAIN CONFIGURATIONS FOR USE:

iTOURER safety seat  
Rear facing



iTOURER safety seat  
Forward facing



iTOURER booster seat  
with backrest



from **40 to 105 cm**  
and maximum weight of 18 Kg

Installation of the  
iTOURER seat with  
ISOFIX anchors and  
anti-rotation leg

The child is held secure with  
the 5-point harness fitted  
in the safety seat

from **76 to 105 cm**  
and maximum weight of 18 Kg

Installation of the  
iTOURER seat with  
ISOFIX anchors and  
anti-rotation leg

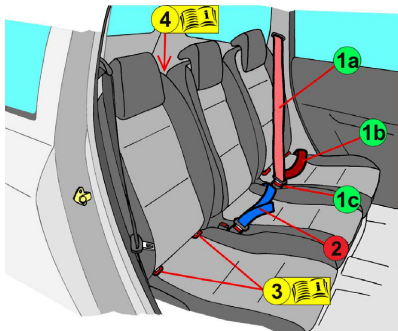
The child is held secure with  
the 5-point harness fitted  
in the safety seat

from **100 to 125 cm**

Secured with the vehicle  
seat belt or can be  
fastened with  
the ISOFIX anchors

The child is held secure  
with the vehicle  
3-point seat belt

## \_ PARTS OF YOUR CAR



1 Three-point seat belt. It consists of two different parts:

1a Shoulder part, which goes from the buckle across the chest and the shoulder.

1b Lap part, which goes over the legs.

1c Buckle.

2 Two-point seat belt.

**WARNING.** The iTOURER seat must NOT be installed with this type of seat belt.

3 ISOFIX anchors. The anchors are located at the intersection between the seat area and the backrest. Not all vehicle are fitted with these anchor points, check your car manual for more information.

4 Rings for the anti-rotation or top tether strap, not used on the iTOURER safety seat.

## **\_ FEATURES OF YOUR iTOURER SAFETY SEAT**

The iTOURER safety seat has been designed using the latest advances in safety and comfort:

- iTOURER should be installed with ISOFIX anchors until the child reaches 105 cm in height. It is fitted with a support leg as an anti-rotation system.
- The height of the shoulder straps is adjusted without having to remove the straps. This action is linked to the headrest that protects the child better in the event of a side impact while supporting the head.
- The seat can be rotated 360° degrees to install it in the rear or forward facing position and to turn it round to the car door to get the child in and out of the seat more easily.
- When changing the safety seat to a booster seat with backrest (100 to 125 cm), it is not necessary to remove the integral seat belts, they can simply be concealed. This prevents any fitting errors that could affect safety. At this stage, the leg is completely concealed in the base.
- The inside of the seat is covered with shock absorbing material.
- It is fitted with adjustable cushion inserts for smaller babies (from 40 to 87 cm).
- Electronic detection system that lets you know if the safety seat is installed correctly.
- It also has an LED light in the ISOFIX area to help you install them in the car.

- The seat has ventilation windows.
- The seat can be reclined in 5 different positions.

## **\_ 1 Use for children from 40 to 105 cm**

### **Setting up the iTOURER for use from 40 to 105 cm**

- To save space, in its original packaging, the iTOURER safety seat comes set up in the rearward facing position and with the anti-rotation leg folded.
- Unfold the anti-rotation leg. (1a)
- Pull the leg support outwards. (1b) Now it is ready for use from 40 to 105 cm.

**NOTE:** The safety seat can only be rotated 360° degrees when it is in this position.

---

### **Electronic status system**

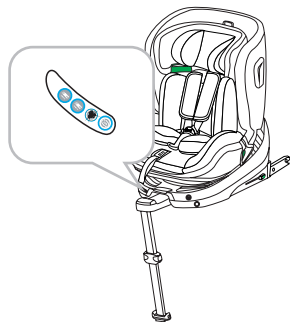
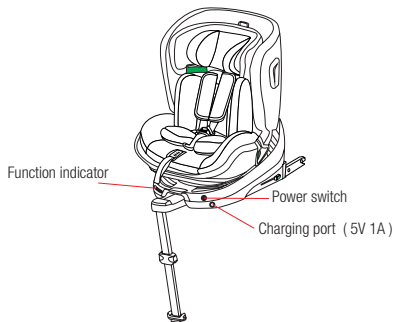
*The iTOURER safety seat has a built-in electronic system that helps you to check the status of the safety seat at the following points:*

- If the ISOFIX anchors are connected to the vehicle,
- If the support leg is in contact with the vehicle floor (40 to 105cm configuration only)
- If the safety seat is in a travel position: forward or rear facing (40 to 105cm configuration only)

This electronic system is an installation aid, in the ISOFIX and support leg functions there is a mechanical system that also indicates their status:

**Green** = correct,

**Red** = incorrect

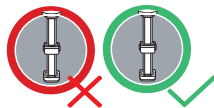


Left ISOFIX status



Right ISOFIX status

For the range of use from 100 to 125cm, the anti-rotation leg must be folded and the seat cannot be rotated. In this configuration, the rotation and support leg lights will be disconnected.



Support leg status



Rotation status

To start it up, press the start button (13). A blue light will light up on the button and the control panel (6) will light up, if they do not light up, the battery flat and you need to charge it with the USB cable that comes with the safety seat (20), the charging voltage is 5V 1A.

When in use, the controlled settings will light up green on the control panel (6) when they are correctly installed and red when they are not.

If all the settings are green, the safety seat is installed correctly and after five minutes the system will switch to sleep mode.

The lights will remain on while the battery is charging.

***WARNING!:*** Only switch it on when you want to know the status of the safety settings of the seat, otherwise the battery will quickly go flat.

*If the panel shows contradictory or questionable data, switch the electronic system off for one minute and then switch it on again.*



## **\_ Installing the safety seat in the car**

- Pull the two ISOFIX anchors (5) fully out by pressing the buttons on each anchor (5a) and sliding them out. (1c)
- In some cars, the ISOFIX anchors are difficult to access or are hidden between the vehicle seat foam. Guides (19) are supplied with the safety seat to make it easier to locate the anchor points, insert them before the next step.
- Guide the anchors towards the axles in your car and press until both sides both sides are locked, two green signals displayed on both buttons (5b) or two green lights on the control panel (6) will indicate that they are locked. If one or both the signals are red, try again. (1d)
- Press the base (3) against the backrest of the vehicle seat until it is held firmly in place. (1e)
- Release the leg height lock by pressing the buttons (4b). Extend the leg until it touches the floor of the vehicle. Lift the safety seat until the buttons (4b) lock again, the green signal will be displayed on the base of the leg (4c) or on the control panel (6). (1f)

## **\_ Changing the direction of the safety seat**

The iTOURER safety seat can be used in the rear facing position from birth to 105 cm in height, or in the forward facing position from 15 months up to 125 cm. In the 40 to 105 cm set-up, the safety seat can rotate 360° degrees.

It can be locked into 4 different positions:

Forward facing and rearward facing (the only positions suitable for travelling in) and 2 loading positions

**(WARNING: THE LOADING POSITIONS ARE NOT SUITABLE FOR TRAVELLING IN).**

To release the swivel feature, pull the lever on the base (17) and turn the seat to the required locking position. (2a)

**NOTE:** In vehicle without rear seat doors, the swivel is limited for reasons of space between the seat and the sides.

### **Using the cushion insert.**

The iTOURER safety seat comes with some cushion inserts to reduce the inner size of the seat when the baby is small.

These cushion inserts are adjustable depending on the height of the baby:

Up to 75 cm	8a +8b +8c	wedge insert + headrest cushion + side cushions
From 75 cm to 87 cm	8b	side cushions only
From 87 cm upwards	-	without cushion inserts

## **\_ Fastening the child securely in the safety seat (from 40 to 105 cm)**

- Fit the cushion insert (8) in place if necessary (from 40 to 87 cm).
- Loosen the integral belts by pulling the straps (7) above the buckle while pressing the tightener button (7b). (3a)
- Undo the buckle (7a). To make it easier to position the child in the seat, pass the belts through the slots on the sides. (3b)
- Place the child in the seat making sure that they are sitting with their back straight against the backrest of the seat. Bring the upper ends of the buckle together. Insert them into the lock and press until you hear them click into place. (3c)
- Pull the tightener strap (7b). Correct belt tension is very important for the child's safety, do not leave the belts slack. (3d)

## **\_ Adjusting the height of the integral straps**

*The height of the shoulder strap should be adjusted as the child grows.*

*Check the correct position of the shoulder straps with the child correctly positioned in the seat. The straps should be slightly above the child's shoulders.*

To change the height of the straps, follow the steps below:

- Pull the ring on the top part of the headrest (1a), this will unlock the headrest position. Move the headrest (1) to the right position for the child and release the lever. Move the headrest until you hear the locking click. Pull the headrest to make sure that it is locked in place. (3e)

**NOTE:** Adjust this height as the child grows

## **\_ Removing the seat when installed using ISOFIX:**

- Release the ISOFIX anchors by pressing both ISOFIX buttons (5a). The signals on the ISOFIX buttons (5b) will turn red.
- Remove the seat. Press the ISOFIX anchors (5) to store them inside the base.

## **\_ 2 Use for children from 100 to 125 cm using the car seat belt**

### **Changing the safety seat into a booster seat with backrest**

*To switch the iTOURER safety seat into a booster seat with backrest, the seat must be in the forward facing position. To complete the following steps the seat must be uninstalled from the car.*

- Rotate the leg by about 45 degrees. (4a)
- Press the leg support towards the base until it is fully inserted. (4b)
- Adjust the length of the leg to the shortest position by releasing the leg lock using the buttons (4b).
- Rotate the leg towards the base until it fits into the slot. There is a lock that prevents it from coming out. (4c)
- Fully loosen the belts by pressing the lock. (7b) (4d)
- Remove the fabric protector cover from the buckle. Lift up the backrest skirt and remove the buckle from its slot. Refasten the belts to the buckle.
- There is a storage compartment for the buckle in the base of the seat. Open it and put the fully fastened buckle inside. (4e)
- Close the compartment and put the backrest skirt back in place.

## **\_ Installing the booster seat with backrest without the ISOFIX anchors**

If you decide to install the iTOURER booster seat with backrest without the ISOFIX anchors, simply place the booster seat on the vehicle seat and pass the seat belt through the belt guides on the sides of the seat (15) and the one on the side of the headrest (16). These guides are marked green.

**WARNING:** When the booster seat with backrest is not in use, it still needs to be fastened with the vehicle 3-point seat belt. In the event of sudden braking or an accident, an unrestrained booster seat can get flung about and cause injury to other passengers. In this configuration, without using the ISOfix anchors, the lights on the status indicator panel will be red. Only in this case, they do not indicate an installation failure.

## **\_ Installing the booster seat with backrest with the ISOFIX anchors**

*The booster seat with backrest can be fastened with the ISOFIX anchors, which gives the seat more lateral stability.*

To install the booster seat follow the steps below:

- Pull the two ISOFIX anchors (5) out fully by pressing the buttons on each anchor (5a) and sliding them out. (5a)
- In some vehicles, the ISOFIX anchors are difficult to access or they are hidden between the foam sections of the vehicle seat. With the seat we have provided some guides (19) making it easier to locate them, insert them before the following step.

- Guide the anchors towards the axles in your vehicle and press until both sides are locked into place, two green signals on both buttons (5b) or two green lights on the control panel (6) will show that they are securely anchored. If one or both of the signals are red, try again. (5b)
- Press the base (3) against the backrest of the vehicle until it is firmly in place.

## **\_ Adjusting the height of the headrest**

*The height of the headrest is adjusted using the handle found on the top of the headrest. To release the lock pull the ring upwards, when you release it, the headrest will lock into the nearest position.*

- Pass the lower lap part or the shoulder part of the vehicle seat belt through the belt guide on the side of the headrest (16).
- Position the child in the booster seat, and adjust the height of the headrest using the handle (1a). The seat belt should be slightly above the child's shoulder. (6a)

**IMPORTANT:** Adjust this height as the child grows

## \_ **Placing the child in the seat**

- Position the child in the booster seat and pass the vehicle shoulder belt through the guide on the side of the headrest (16). Pass the seat belt over the child and fasten the buckle.
- Lastly, pass the seat belts through the slots under both armrests. (6b)

When you get the child out of the booster seat it is not necessary to take the seat belt out of the guide at the side of the headrest (16), this makes it easier to fasten the child in the next time the booster seat is used.

**IMPORTANT** : Even when the booster seat is not in use it should be secured with the seat belt; in the event of sudden braking or an accident it could get flung about and injure the other occupants of the vehicle.

## \_ **Removing the seat when it has been installed with ISOFIX:**

- Release the ISOFIX anchors by pulling both ISOFIX buttons (5). The signals on the ISOFIX buttons (5b) will turn red.
- Remove the seat. Press the ISOFIX anchors (5) to store them inside the base.



### **\_ 3 Reclining the seat**

The iTOURER seat is reclined using a lever found underneath the feet (9). It has 5 positions. This action, when the seat is used as a booster seat with backrest, requires the vehicle 3-point seat belt to be adjusted, in this case it should be carried out while the vehicle is stationary.

- To recline the seat, pull the lever forwards and slide the seat to the required position. (7a)

## **\_ 4 Disposing of old electric and electronic equipment**



1. If a product displays the symbol of a crossed out rubbish bin, this means it is included in Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste collection service, through collection points designated by the government or local authorities.
3. Proper collection and treatment of unserviceable devices helps to prevent potential risks to the environment and public health.
4. For more information on how to dispose of your old electrical and electronic equipment, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## **— INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE**

- This item is guaranteed against manufacturing defects as stipulated in the legal Directives and/or regulations in force on guarantees for consumer goods applicable to the European Union and those of the country in which it is marketed.
- It is essential to present the purchase invoice or receipt in order to process the guarantee through the seller of the item or, failing that, through the manufacturer.
- The guarantee excludes anomalies or faults caused by misuse, non-compliance with the safety regulations and instructions for use and maintenance provided, or due to wear and tear caused by normal use and regular handling of the item.
- The label containing the serial number of your model must not be torn off under any circumstances as it contains information relevant to the guarantee.



## — FRANÇAIS

Parties du siège auto iTOURER	54
Parties de votre voiture	57
Caractéristiques de votre siège auto iTOURER	58
1 Utilisation destinée à des enfants de 40 à 105 cm	60
Mise en place du siège auto iTOURER de 40 à 105 cm	
Système d'assistance électronique	
Installation du siège auto dans la voiture	
Changement du sens d'installation du siège auto	
Utilisation des coussins réducteurs	
Attacher l'enfant dans le siège auto (de 40 à 105 cm)	
Réglage de la hauteur du harnais de sécurité	
2 Utilisation destinée à des enfants de 100 à 125 cm avec la ceinture sécurité de la voiture	67
Convertir le siège auto en rehausseur à dossier	
Escamoter le harnais de sécurité	
Installation du rehausseur à dossier sans les attaches ISOFIX	
Installation du rehausseur à dossier avec les attaches ISOFIX	
3 Inclinaison du siège auto	71
4 Comment se débarrasser des vieux appareils électriques et électroniques	72
Informations relatives à la garantie	73

## **\_ INSTRUCTIONS GÉNÉRALES**

iTOURER de JANÉ est un siège auto conçu pour protéger l'enfant dans la voiture dès la naissance et jusqu'à 125 cm (environ 6 ans). Le siège auto a passé avec succès les tests de sécurité exigeants de la norme européenne ECE R129/03 connue également comme « i-Size ».

Le siège auto iTOURER est homologué « i-size ». Par conséquent, il est parfaitement compatible avec les places que le fabricant de votre voiture définit comme « i-Size ». Veuillez consulter le manuel de votre voiture.

Pour ce qui est des véhicules qui ne disposent pas de places i-Size, le siège auto iTOURER pourra probablement être installé sur l'un des sièges. Vous trouverez une liste de compatibilité du siège auto iTOURER, dans la rubrique « car fitting » du site : [www.janeworld.com](http://www.janeworld.com)

Un pourcentage élevé d'utilisateurs de sièges auto n'installe pas correctement les sièges auto. Comprendre les notices d'utilisation et respecter scrupuleusement les indications est aussi important que le propre siège auto en matière de sécurité. Pour toutes ces raisons :

- Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser le siège auto iTOURER pour la première fois.
- Veillez à ce que toutes les personnes qui seront amenées à l'utiliser soient familiarisées avec son installation et son utilisation.
- Veuillez conserver les instructions dans le compartiment situé au dos du siège auto et consultez-le en cas de doute. Il est disponible sur notre site : [www.janeworld.com](http://www.janeworld.com). Vous pourrez également le consulter sur votre smartphone en scannant le code QR qui se trouve sur le siège auto.





## **\_ PARTIES DU SIÈGE AUTO iTOURER**

- 1** Tête
- 1a** Anneau de réglage de la tête
- 2** Siège
- 3** Base
- 4** Jambe de force
- 4a** Support coulissant de la jambe de force
- 4b** Réglage de la hauteur de la jambe de force
- 4c** Base avec indicateur
- 5** Attache ISOfix
- 5a** Bouton ISOfix
- 5b** Indicateur ISOfix
- 6** Écran indicateur
- 7** Harnais de sécurité
- 7a** Boucle
- 7b** Blocage de la sangle de tension
- 7c** Sangle de tension
- 7d** Rembourrage des épaules
- 8** Coussin réducteur
- 8a** Coussin tête réducteur (jusqu'à 75 cm)
- 8b** Dossier compensé (jusqu'à 75 cm)
- 8c** Coussins latéraux réducteur (jusqu'à 87 cm)
- 9** Manette d'inclinaison
- 10** Protection contre les chocs latéraux
- 11** Compartiment notice
- 12** Port de chargement des batteries
- 13** Interrupteur système d'assistance
- 14** Éclairage LED partie ISOFIX
- 15** Guide sangle abdominale voiture (de 100 à 125 cm)
- 16** Guide sangle diagonale ou d'épaules (de 100 à 125 cm)
- 17** Déverrouillage du siège auto pivotant (de 40 à 105 cm)
- 18** Notice d'utilisation
- 19** Guides ISOfix
- 20** Câble de chargement USB

## \_ MISE EN PLACE DES PRINCIPALES POSITIONS :

Siège auto iTOURER  
Dos à la route



Siège auto iTOURER  
Face à la route



Rehausseur à dossier  
iTOURER



de **40 à 105 cm**  
et 18 kg maximum

Installation du siège  
auto iTOURER avec  
les attaches ISOFIX  
et la jambe de force

L'enfant est attaché avec le harnais  
de sécurité à 5 points du  
siège auto

de **76 à 105 cm**  
et 18 kg maximum

Installation du siège  
auto iTOURER avec  
les attaches ISOFIX  
et la jambe de force

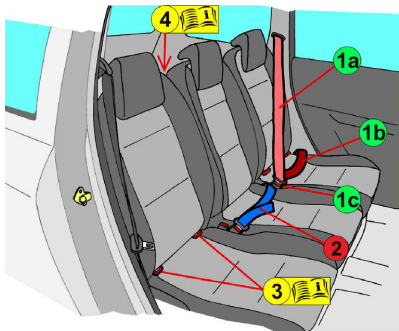
L'enfant est attaché avec le harnais  
de sécurité à 5 points du  
siège auto

de **100 à 125 cm**

Utilisation de la ceinture de sécurité  
du véhicule. Le siège auto peut être  
également installé avec  
les attaches ISOFIX

L'enfant est attaché avec la ceinture  
de sécurité à 3 points  
du véhicule

## \_ PARTIES DE VOTRE VOITURE



- 1 Ceinture de sécurité à trois points. Elle est composée de deux parties différentes :
  - 1a La sangle d'épaules qui passe sur la poitrine et les épaules jusqu'à la boucle.
  - 1b La sangle abdominale qui passe au-dessus des jambes.
  - 1c Boucle.
- 2 Ceinture de sécurité à deux points.  
**ATTENTION ! Le siège auto iTOURER ne doit pas être installé avec ce type de ceinture de sécurité.**
- 3 Attaches ISOFIX. Les attaches sont situées au point d'intersection de l'assise et du dossier. Tous les sièges et toutes les voitures ne disposent pas forcément de ces attaches. Veuillez consulter le manuel de votre voiture pour obtenir plus d'informations.
- 4 Les anneaux pour la sangle anti-rotation ou top tether ne sont pas utilisés avec le siège auto iTOURER.

## **\_ CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE SIÈGE AUTO iTOURER**

Le siège auto iTOURER a été conçu conformément aux dernières avancées en matière de sécurité et de confort :

- Le siège auto iTOURER doit être installé avec les attaches ISOFIX jusqu'à 105 cm. Il est muni d'une jambe de force comme système anti-rotation.
- La hauteur des sangles d'épaule peut être réglée sans avoir à retirer les sangles. Cette action est associée à la têtière qui offre une meilleure protection en cas de choc latéral tout en maintenant la tête de l'enfant.
- Le siège auto peut pivoter à 360° degrés pour être installé face ou dos à la route et il peut être tourné vers la porte afin d'installer l'enfant.
- Pour passer du siège auto au rehausseur à dossier (de 100 à 125 cm), il n'est pas nécessaire de démonter le harnais de sécurité. Il suffit de l'escamoter, ce qui permet d'éviter des erreurs qui risqueraient d'avoir des incidences sur la sécurité. Pour cette étape, la jambe de force est complètement escamotée dans la base.
- La garniture du siège auto permet d'absorber les chocs.
- Il dispose de coussins réducteurs qui s'adaptent aux petits bébés (de 40 à 87 cm).
- Système d'assistance électronique qui vous indique si le siège auto a bien été installé.

- Il dispose également d'un éclairage LED dans la partie ISOFIX qui vous aidera à la mise en place dans la voiture.
- Le siège auto est muni de parties aérées.
- Le siège auto peut être incliné sur 5 positions.

## **\_ 1 Utilisation destinée à des enfants de 40 à 105 cm**

### **Mise en place du siège auto iTOURER pour des enfants de 40 à 105 cm**

- Pour des raisons de volume dans l'emballage d'origine, le siège auto iTOURER est livré dans la position dos à la route et avec la jambe de force pliée.
- Dépliez la jambe de force. (1a)
- Tirez sur le support de la jambe de force. (1b) Le siège auto est prêt et peut être utilisé pour des enfants de 40 à 105 cm.

**ATTENTION** : ce n'est qu'avec ce mode d'installation que le siège auto pourra pivoter à 360° degrés.

### **Système d'assistance électronique**

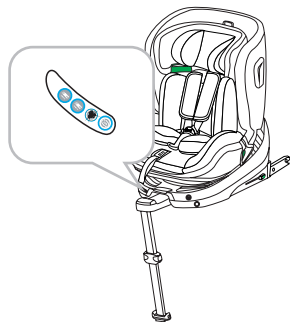
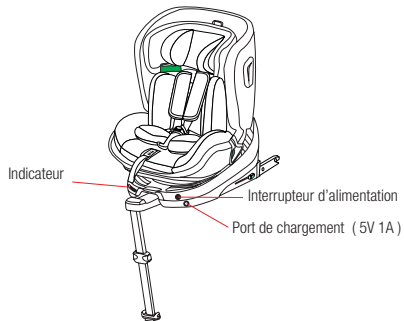
*Le siège auto iTOURER dispose d'un système électronique intégré qui vous aide à vérifier la mise en place du siège auto aux points suivants :*

- Si les attaches ISOFIX sont bien accrochées aux points d'ancrage de la voiture,
- Si la jambe de force est bien en contact avec le plancher du véhicule (Configuration 40 à 105 cm uniquement)
- Si le siège auto se trouve sur une position de voyage : face ou dos à la route (Configuration 40 à 105 cm uniquement)

Ce système électronique facilite l'installation du siège auto notamment pour l'ISOFIX et la jambe de force. Un système mécanique indique également l'état de l'installation :

**Vert** = bonne installation,

**Rouge** = mauvaise installation

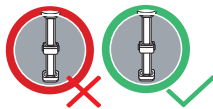


État ISOFIX gauche



État ISOFIX droit

Pour la plage d'utilisation de 100 à 125 cm, la béquille anti-rotation doit être repliée et le fauteuil ne peut pas pivoter. Dans cette configuration, les voyants de rotation et de béquille seront déconnectés.



État de la jambe de force



État de rotation

Pour l'allumer, appuyez sur le bouton de mise en marche (13). Une lumière bleue apparaîtra sur le bouton et l'écran (6) s'allumera. S'ils ne s'allument pas, la batterie est déchargée. Vous devrez la recharger au moyen du câble USB fourni avec le siège auto (20), la tension est de 5V 1A.

Pendant l'utilisation, les paramètres contrôlés apparaîtront en vert sur l'écran (6) s'ils ont été correctement installés et en rouge s'ils n'ont pas été installés correctement.

Si tous les paramètres sont verts, le siège est correctement installé et cinq minutes plus tard, le système se mettra en mode veille.

Pendant la charge de la batterie, les voyants restent allumés en permanence.

***ATTENTION ! Allumez l'écran uniquement lorsque vous souhaitez connaître l'état des paramètres de sécurité du siège auto, sinon la batterie se déchargera rapidement. Si l'écran affiche des données contradictoires ou douteuses, éteignez le système électronique pendant une minute et rallumez-le.***



## **\_ Installation du siège auto dans la voiture**

- Dépliez complètement les deux attaches ISOFIX (5) en appuyant sur les boutons de chaque attache (5a) et en les faisant coulisser vers l'extérieur. (1c)
- Sur certaines voitures, les points d'ancrages ISOFIX sont difficiles d'accès ou se trouvent à l'intérieur des garnitures du siège. Nous fournissons avec le siège auto des guides (19) qui faciliteront leur localisation. Veuillez les mettre en place avant de procéder à l'opération suivante.
- Introduisez les attaches dans les points d'ancrage de votre voiture et appuyez jusqu'à ce qu'elles soient bien enclenchées des deux côtés, deux indicateurs verts apparaîtront sur les deux boutons (5b) ou deux voyants verts s'allumeront sur l'écran (6) indiquant la bonne installation. Si un ou les deux voyants sont rouges, recommencez l'opération. (1d)
- Appuyez fermement la base (3) contre le dossier de la voiture jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée. (1e)
- Déverrouillez la jambe de force en appuyant sur les boutons (4b). Étirez la jambe de force jusqu'à ce qu'elle touche le plancher du véhicule. Soulevez le siège auto jusqu'à ce que les boutons (4b) soient à nouveau verrouillés, la couleur verte devrait apparaître sur la base de la jambe de force (4c) ou sur l'écran (6). (1f)

## **\_ Changement du sens d'installation du siège auto**

Le siège auto iTOURER peut être utilisé dos à la route dès la naissance et jusqu'à 105 cm ou face à la route de 15 mois à 125 cm. Sur le mode d'installation de 40 à 105 cm, le siège auto peut pivoter à 360 ° degrés.

Il peut être bloqué sur 4 positions : face à la route et dos à la route (les seules positions valables pour voyager en voiture) et sur 2 positions d'installation (**ATTENTION : LES POSITIONS D'INSTALLATION NE SONT PAS VALABLES POUR VOYAGER EN VOITURE**).

Pour faire pivoter le siège auto, tirez la manette de la base (17) et tournez le siège auto sur la position de verrouillage requise. (2a)

**ATTENTION** : dans les véhicules qui n'ont pas de porte arrière, la rotation est limitée pour des raisons d'espace entre le siège auto et les côtés.

### **Utilisation du réducteur.**

Le siège auto iTOURER est équipé de coussins pour réduire l'espace et l'adapter à la taille du bébé.

Ces coussins peuvent être adaptés selon la taille du bébé :

Jusqu'à 75 cm	8a +8b +8c	partie compensée + coussin de tête + coussins latéraux
De 75cm à 87cm	8b	coussins latéraux uniquement
À partir de 87cm	-	sans coussins réducteurs

## **\_ Attacher l'enfant dans le siège auto (de 40 à 105 cm)**

- Installez le coussin réducteur (8) si nécessaire (de 40 à 87 cm).
- Desserrez le harnais de sécurité en tirant les sangles (7) au-dessus de la boucle tout en appuyant sur le bouton de tension (7b). (3a)
- Détachez la boucle (7a). Pour faciliter l'installation de l'enfant dans le siège auto, vous pouvez faire passer les sangles dans les fentes sur les côtés. (3b)
- Installez l'enfant dans le siège en vous assurant qu'il est bien assis au fond et le dos droit. Joignez les extrémités supérieures de la boucle. Introduisez-les dans la fermeture et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic de verrouillage. (3c)
- Tirez sur la sangle de tension (7b). Une tension optimale des sangles est essentielle pour la sécurité de l'enfant. Elles ne doivent pas être lâches. (3d)

## **\_ Réglage de la hauteur du harnais de sécurité**

*La hauteur des sangles d'épaule doit être réglée au fur et à mesure que l'enfant grandit. Vérifiez la bonne position des sangles d'épaule une fois l'enfant correctement assis dans le siège auto. Celles-ci doivent être légèrement au-dessus des épaules de l'enfant.*

Pour modifier la hauteur, procédez comme suit :

- Tirez sur l'anneau situé au-dessus de la têtière (1a) afin de débloquer la position de la têtière. Déplacez la têtière (1) jusqu'à la position dont l'enfant a besoin et relâchez la manette. Déplacez la têtière jusqu'à ce que vous entendiez un clic de verrouillage. Tirez sur la têtière afin de vérifier qu'elle est bien fixée. (3e)

**ATTENTION** : réglez cette hauteur au fur et à mesure que l'enfant grandit

## **\_ Pour retirer le siège auto installé avec ISOFIX :**

- Détachez les attaches ISOFIX en appuyant sur les deux boutons ISOfix (5a). Les indicateurs des boutons ISOFIX (5b) apparaîtront en rouge.
- Retirez le siège auto. Poussez les attaches ISOFIX (5) pour les faire rentrer dans la base.

## **\_ 2 Utilisation destinée aux enfants de 100 à 125 cm avec la ceinture de sécurité de la voiture**

### **Convertir le siège auto en rehausseur à dossier**

*Pour convertir le siège auto iTOURER en rehausseur à dossier, le siège auto doit être sur la position face à la route. Pour effectuer les étapes suivantes, vous devez détacher le siège auto.*

- Tournez la jambe de force d'environ 45 degrés. (4a)
- Appuyez sur le support de la jambe de force pour l'insérer complètement dans la base. (4b)
- Réglez la longueur de la jambe de force sur la position la plus courte, pour ce faire, déverrouillez la jambe de force à l'aide des boutons (4b).
- Tournez la jambe de force vers la base pour l'insérer dans son logement. Elle est retenue par un système de blocage. (4c)
- Desserrez complètement les sangles en appuyant sur le système de blocage (7b) (4d)
- Retirez la protection en tissu de la boucle. Soulevez la housse du dossier et retirez la boucle par la fente. Attachez les sangles à la boucle.
- Un compartiment se trouve au bas du siège et permet de ranger la boucle. Ouvrez-le et rangez la boucle attachée. (4e)
- Fermez le compartiment et remettez la housse du dossier en place.

## **\_ Installation du rehausseur à dossier sans les attaches ISOFIX**

Si vous décidez d'installer le rehausseur iTOURER sans les attaches ISOFIX, il suffit de le poser sur le siège du véhicule et de passer la ceinture de sécurité dans le guide inférieur (15) du siège et dans le guide situé sur un côté de la tête (16). Ces points sont indiqués en vert.

**ATTENTION** : lorsque vous n'utilisez pas le rehausseur à dossier, n'oubliez pas de l'attacher avec la ceinture de sécurité à 3 points de la voiture.

En cas de coup de frein brusque ou d'accident, un siège auto non attaché risque de se transformer en projectile et de blesser les passagers.

Dans cette configuration, sans utiliser les ancrages ISOfix, les voyants du panneau indicateur d'état seront rouges. Seulement dans ce cas, ils n'indiquent pas un échec de l'installation.

## **\_ Installation du rehausseur à dossier avec les attaches ISOFIX**

*Le rehausseur à dossier peut être fixé au moyen des attaches ISOFIX, ce qui lui confère une meilleure stabilité latérale.*

Pour l'installer, suivez les étapes suivantes :

- Dépliez complètement les deux attaches ISOFIX (5) en appuyant sur les boutons de chaque attache (5a) et en les faisant coulisser vers l'extérieur. (5a)
- Sur certaines voitures, les points d'ancrages ISOFIX sont difficiles d'accès ou se trouvent à l'intérieur des garnitures du siège. Nous fournissons avec le siège auto des guides (19) qui faciliteront leur localisation. Veuillez les mettre en place avant de

procéder à l'opération suivante.

- Introduisez les attaches dans les points d'ancrage de votre voiture et appuyez jusqu'à ce qu'elles soient bien enclenchées des deux côtés, deux indicateurs verts apparaîtront sur les deux boutons (5b) ou deux voyants verts s'allumeront sur l'écran (6) indiquant la bonne installation. Si un ou les deux voyants sont rouges recommencez l'opération. (5b)
- Appuyez fermement la base (3) contre le dossier de la voiture jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.

## **\_ Réglage de la hauteur de la tête**

*La tête peut être réglée en hauteur au moyen de l'anneau de réglage qui se trouve sur la partie supérieure de la propre tête. Pour la débloquer, tirez l'anneau vers le haut, lorsque vous le relâchez, la tête sera bloquée sur la position la plus proche.*

- Passez la sangle d'épaule de la ceinture de sécurité de votre voiture dans le guide situé sur le côté de la tête (16).
- Asseyez votre enfant dans le siège rehausseur et réglez la hauteur de la tête au moyen de la manette (1a). La ceinture doit passer légèrement au-dessus de l'épaule de l'enfant. (6a)

**ATTENTION** : réglez la hauteur au fur et à mesure que l'enfant grandit

## **\_ Installation de l'enfant dans le siège auto**

- Asseyez l'enfant dans le siège rehausseur et introduisez la sangle d'épaule de votre véhicule dans le guide sur le côté de la têtière (16) Passez la ceinture au-dessus de l'épaule de l'enfant et verrouillez la boucle.
- Enfin, passez les sangles dans les fentes des deux accoudoirs (15). (6b)

Pour sortir l'enfant du rehausseur, il n'est pas nécessaire de retirer la sangle du guide de la têtière (16). Il vous sera ainsi plus facile d'attacher votre enfant lors de la prochaine utilisation du rehausseur.

**ATTENTION** : même si l'enfant n'est pas assis dans le rehausseur, ce dernier doit être attaché avec la ceinture de sécurité car en cas de coup de frein ou d'accident, il peut se transformer en projectile et blesser les passagers de la voiture.

## **\_ Pour retirer le siège auto installé avec ISOFIX :**

- Détachez les attaches ISOFIX en appuyant sur les deux boutons ISOfix (5). Les indicateurs des boutons ISOFIX (5b) apparaîtront en rouge.
- Retirez le siège auto. Poussez les attaches ISOFIX (5) pour les faire rentrer dans la base.



### **\_ 3 Inclinaison du siège auto**

Le siège auto iTOURER peut être incliné au moyen d'une manette située sous les pieds (9). Il peut être incliné sur 5 positions. Cette action, lors de l'utilisation du siège auto comme rehausseur, nécessite un réglage de la ceinture de sécurité à 3 points de la voiture. Dans ce cas, effectuez l'opération avec le véhicule à l'arrêt.

- Pour incliner le siège auto, tirez la manette vers l'avant et faites glisser le siège jusqu'à la position souhaitée. (7a)

## **\_ 4 Comment se débarrasser des vieux appareils électriques et électroniques**



1. Le symbole d'une poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive 2002/96/CE.
2. Les appareils électriques ou électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères et doivent être portés dans des déchetteries agréées par le gouvernement ou les autorités locales.
3. La collecte et le recyclage appropriés des appareils hors d'usage permettent d'éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique.
4. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos vieux appareils électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service de collecte des ordures ménagères ou l'établissement où vous avez acheté le produit.

## **— INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE**

- Cet article est garanti contre tous défauts de fabrication comme le prévoient les directives et/ou dispositions légales en vigueur, en matière de garanties de biens de consommation, et applicables à l'Union européennes et propres au pays de commercialisation.
- La présentation de la facture ou du ticket de caisse est indispensable pour faire valoir la garantie auprès du vendeur de l'article ou à défaut du fabricant.
- La garantie ne couvre pas les anomalies ou les pannes provoquées par un mauvais usage, par le non-respect des recommandations de sécurité et du mode d'emploi et d'entretien fournis ou résultant de l'usure et de l'utilisation normale et régulière de l'article.
- L'étiquette sur laquelle le numéro de série du modèle figure ne doit être en aucun cas arrachée car elle contient des informations importantes pour la garantie.



## \_ DEUTSCH

Teile des Kindersitzes iTOURER	78
Teile Ihres Autos	81
Merkmale Ihres Kindersitzes iTOURER	82
1 Verwendung für Kinder von 40 bis 105 cm	84
Einstellung des iTOURER für Verwendung von 40 bis 105 cm	
Elektronisches Statussystem	
Einbau des Kindersitzes in das Fahrzeug	
Ändern der Fahrtrichtung des Kindersitzes	
Verwendung der Verkleinerungspolster	
Befestigen des Kindes im Kindersitz (von 40 bis 105 cm)	
Höheneinstellung der integrierten Sicherheitsgurte	
2 Verwendung für Kinder von 100 bis 125 cm mit dem Autogurt	91
Umwandlung des Kindersitzes in eine Sitzerrhöhung mit Rückenlehne	
Verdecken der integrierten Sicherheitsgurte	
Einbau der Sitzerrhöhung mit Rückenlehne ohne ISOFIX-Verankerungen	
Einbau der Sitzerrhöhung mit Rückenlehne mit ISOFIX-Verankerungen	
3 Sitzverstellung	95
4 Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten	96
Garantieinformationen	97

## **\_ ALLGEMEINE HINWEISE**

Der iTOURER von JANÉ ist ein Kindersitz, der Ihr Kind im Auto von der Geburt bis zu einer Körpergröße von 125 cm (ca. 6 Jahre) schützt. Der Sitz hat die anspruchsvollen Sicherheitstests der europäischen Richtlinie ECE R129/03, auch bekannt als „**i-size**“, bestanden.

Der Kindersitz iTOURER ist als „**i-size**“ zugelassen. Er ist daher voll kompatibel mit den Sitzen, die der Hersteller Ihres Fahrzeugs als „**i-size**“ definiert. Bitte konsultieren Sie das Handbuch Ihres Fahrzeugs.

Für Autos, die keine **i-Size**-Sitze haben, ist es sehr wahrscheinlich, dass der iTOURER-Sitz in einige Sitze eingebaut werden kann. Sie finden eine Kompatibilitätsliste des iTOURER-Sitzes in der Rubrik „Autoeinbau“ auf der Website: [www.janeworld.com](http://www.janeworld.com)

Ein hoher Prozentsatz der Benutzer von Autositzen baut diese nicht richtig ein. Das Verstehen der Bedienungsanleitungen und die korrekte Anwendung der darin enthaltenen Anweisungen sind für die Sicherheit ebenso wichtig wie der Sitz selbst. Deshalb:

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den iTOURER Kindersitz zum ersten Mal benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Personen, die das Gerät jemals benutzen werden, auch mit der korrekten Installation und Verwendung vertraut sind.
- Bewahren Sie die Anleitung in dem Fach auf der Rückseite des Sitzes auf und ziehen Sie sie im Bedarfsfall zu Rate. Sie finden sie auch auf unserer Website: [www.janeworld.com](http://www.janeworld.com) oder Sie können sie mit einem Smartphone abrufen, indem Sie den QR-Code auf dem Sitz selbst scannen.





## **\_ TEILE DES KINDERSITZES iTOURER**

- |           |                                |           |   |
|-----------|--------------------------------|-----------|---|
| <b>1</b>  | Kopfstütze                     | <b>8</b>  | Verkleinerungspolster                                   |
| <b>1a</b> | Einstellung für die Kopfstütze | <b>8a</b> | Verkleinerung des Kopfstützenpolsters (bis 75cm)        |
| <b>2</b>  | Sitz                           | <b>8b</b> | Rückenkeil (bis 75cm)                                   |
| <b>3</b>  | Basis                          | <b>8c</b> | Seitliche Verkleinerungspolster (bis 87cm)              |
| <b>4</b>  | Stützfuß                       | <b>9</b>  | Neigungsverstellhebel                                   |
| <b>4a</b> | Verstellbare Fußstütze         | <b>10</b> | Seitenaufprallschutz                                    |
| <b>4b</b> | Höhenverstellung der Fußstütze | <b>11</b> | Anleitungsfach  |
| <b>4c</b> | Fuß mit Statusanzeige          | <b>12</b> | Akku-Ladeanschluss                                      |
| <b>5</b>  | ISOfix-Verankerung             | <b>13</b> | Schalter für den Systemstatus                           |
| <b>5a</b> | ISOfix-Taste                   | <b>14</b> | ISOFIX-Zone mit LED-Beleuchtung                         |
| <b>5b</b> | ISOfix-Statusanzeige           | <b>15</b> | Bauchgurtdurchführung (100 bis 125cm)                   |
| <b>6</b>  | Statusanzeigefeld              | <b>16</b> | Diagonale oder Schultergurtdurchführung (100 bis 125cm) |
| <b>7</b>  | Gurt                           | <b>17</b> | Entriegelung der Sitzdrehvorrichtung (40 bis 105cm)     |
| <b>7a</b> | Gurtschloss                    | <b>18</b> | Bedienungsanleitung                                     |
| <b>7b</b> | Spannverschluss                | <b>19</b> | ISOfix-Führungen  |
| <b>7c</b> | Spanngurt                      | <b>20</b> | USB-Ladekabel   |
| <b>7d</b> | Schulterpolster                |           |   |

## \_ WICHTIGSTE VERWENDUNGSEINSTELLUNGEN:

Kindersitz iTOURER  
Entgegen der Fahrtrichtung



von **40 bis 105 cm**  
und 18Kg Maximalgewicht

Einbau des Sitzes  
iTOURER mit  
ISOFIX-Verankerungen  
und Stützfuß

Das Kind wird mit einem in den Kindersitz  
integrierten 5-Punkt-Gurt  
angeschnallt

Kindersitz iTOURER  
In Fahrtrichtung



von **76 bis 105 cm**  
und 18Kg Maximalgewicht

Einbau des Sitzes  
iTOURER mit  
ISOFIX-Verankerungen  
und Stützfuß

Das Kind wird mit einem in den Kindersitz  
integrierten 5-Punkt-Gurt  
angeschnallt

Sitzerhöhung mit Rückenlehne  
iTOURER

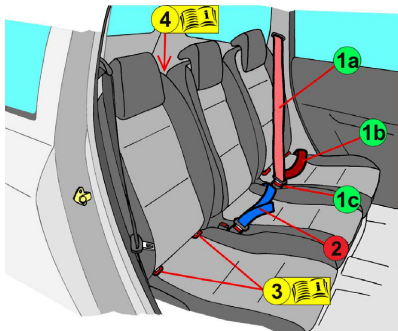


von **100 bis 125 cm**

Direkt mit dem Sicherheitsgurt  
des Fahrzeugs und optional  
können Sie den Sitz mit den  
ISOFIX-Verankerungen sichern

Das Kind wird mit  
dem 3-Punkt-Gurt des  
Fahrzeugs gesichert

## \_ TEILE IHRES AUTOS



1 Dreipunktgurt. Er besteht aus zwei verschiedenen Teilen:

1a Unterbauch- oder Schulterteil, der vom Gurtschloss über die Brust und die Schultern läuft.

1b Bauchteil, der über die Beine läuft.

1c Gurtschloss.

2 Zweipunktgurt.

**ACHTUNG.** Es ist **NICHT** möglich, den iTOURER mit diesem Gurttyp einzubauen.

3 ISOFIX-Verankerungen. Die Verankerungen befinden sich an der Schnittstelle zwischen Sitz und Rückenlehne. Nicht alle Sitze und nicht alle Fahrzeuge verfügen über diese Verankerungen; weitere Informationen finden Sie im Handbuch Ihres Fahrzeugs.

4 Ringe für den Anti-Rotationsgurt oder den oberen Haltegurt, die beim iTOURER nicht verwendet werden.

## **\_ MERKMALE IHRES KINDERSITZES iTOURER**

Der Kindersitz iTOURER wurde nach den neuesten Erkenntnissen in Bezug auf Sicherheit und Komfort entwickelt:

- Der iTOURER muss mit ISOFIX-Verankerungen bis zu einer Höhe von 105 cm eingebaut werden. Er ist mit einem Stützfuß als Anti-Rotations-System ausgestattet.
- Die Schultergurte können in der Höhe verstellt werden, ohne dass die Gurte abgenommen werden müssen. Diese Maßnahme wurde mit der Kopfstütze kombiniert, die bei einem Seitenaufprall einen besseren Schutz bietet und den Kopf stützt.
- Der Sitz kann um 360° Grad gedreht werden, um ihn entgegen oder in Fahrtrichtung einzustellen, und er kann in Richtung der Türen gedreht werden, um das Kind hineinzusetzen.
- Beim Wechsel vom Kindersitz zur Kindersitzerhöhung mit Rückenlehne (100 bis 125 cm) müssen die integrierten Gurte nicht entfernt, sondern nur verdeckt werden, um Montagefehler zu vermeiden, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten. In diesem Fall ist der Stützfuß vollständig in der Basis verborgen.
- Die Innenseite des Sitzes ist mit stoßabsorbierendem Material ausgekleidet.
- Er verfügt über einstellbare Verkleinerungspolster für die kleinsten Babys (von 40 bis 87 cm).
- Elektronisches Erkennungssystem, mit dem Sie feststellen können, ob der Sitz richtig eingebaut ist.

- Außerdem verfügt er über eine LED-Beleuchtung im ISOFIX-Bereich, um den Einbau im Auto zu erleichtern.
- Der Sitz hat Belüftungsfenster.
- Der Sitz kann in 5 Positionen verstellt werden.

## **\_ 1 Verwendung für Kinder von 40 bis 105cm**

### **Einstellung des iTOURER für Verwendung von 40 bis 105 cm**

- Der Kindersitz iTOURER wird aus Platzgründen in der Originalverpackung entgegen der Fahrtrichtung und mit eingeklapptem Stützfuß ausgeliefert.
- Klappen Sie den Stützfuß auf. (1a)
- Ziehen Sie die Fußstütze nach außen. (1b) Er ist nun einsatzbereit für den Bereich von 40 bis 105 cm.

**ACHTUNG:** Nur in dieser Einstellung kann sich der Sitz um 360° Grad drehen.

---

### **Elektronisches Statussystem**

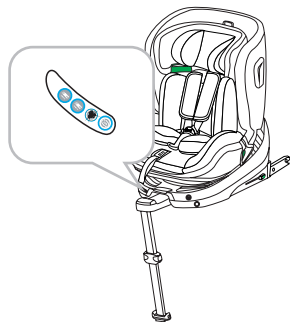
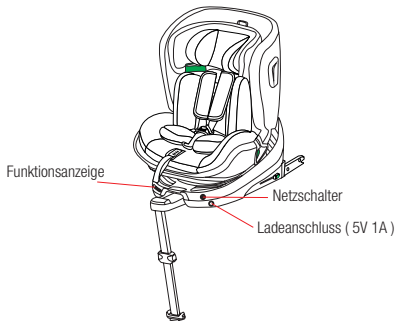
*Der Kindersitz iTOURER- verfügt über ein eingebautes elektronisches System, das Ihnen hilft, den Status des Sitzes an folgenden Punkten zu überprüfen:*

- ob die ISOFIX-Verankerungen mit dem Fahrzeug verbunden sind,
- ob der Stützfuß in Kontakt mit dem Fahrzeugboden ist (Nur Konfiguration von 40 bis 105 cm)
- ob sich der Sitz in einer Reiseposition befindet: In oder entgegen der Fahrtrichtung (Nur Konfiguration von 40 bis 105 cm)

Bei diesem elektronischen System handelt es sich um eine Einbauhilfe, bei den Funktionen ISOFIX und Stützfuß gibt es ein mechanisches System, das auch deren Status anzeigt:

Grün = richtig,

Rot = falsch

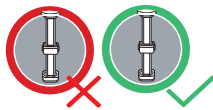


ISOFIX-Status links



ISOFIX-Status rechts

Für den Einsatzbereich von 100 bis 125 cm muss das Antirotationsbein eingeklappt werden und der Stuhl kann nicht gedreht werden. In dieser Konfiguration werden die Rotations- und Stützbeinpiloten getrennt.



Status des Stützfußes



Drehstatus

Zum Einschalten drücken Sie die Starttaste (13). Ein blaues Licht leuchtet auf dem Druckknopf und das Bedienfeld (6) leuchtet auf. Wenn sie nicht aufleuchten, ist die Batterie entladen und Sie müssen sie mit dem Sitz mitgelieferten USB-Kabel (20) aufladen, die Ladespannung beträgt 5V 1A.

Während des Betriebs leuchten die kontrollierten Parameter auf dem Bedienfeld (6) grün, wenn sie korrekt installiert sind, und rot, wenn sie nicht korrekt installiert sind.

Wenn alle Parameter grün sind, ist der Sitz richtig eingebaut und fünf Minuten später geht das System in den Ruhezustand über.

Während des Aufladens der Batterie sind die Lichter ständig eingeschaltet.

***ACHTUNG!:*** Schalten Sie es nur ein, wenn Sie den Status der Sicherheitsparameter des Sitzes wissen wollen, da sonst die Batterie schnell entleert wird.

*Wenn das Display widersprüchliche oder fragwürdige Daten anzeigt, schalten Sie die Elektronik für eine Minute aus und dann wieder ein.*



## **\_ Einbau des Kindersitzes in das Fahrzeug**

- Entfernen Sie die beiden ISOFIX-Verankerungen (5) vollständig, indem Sie auf die Knöpfe an jeder Verankerung (5a) drücken und sie nach außen schieben. (1c)
- In einigen Fahrzeugen sind die ISOFIX-Verankerungen schwer zugänglich oder zwischen dem Sitzschaum des Sitzes verborgen. Um das Auffinden der Führungen (19) zu erleichtern, werden diese mit dem Sitz mitgeliefert und vor dem nächsten Schritt eingesetzt.
- Führen Sie die Verankerungen in die Achsen Ihres Fahrzeugs und drücken Sie, bis beide Seiten verriegelt sind. Zwei grüne Anzeigen auf beiden Tasten (5b) oder zwei grüne Lichter auf dem Bedienfeld (6) zeigen an, dass sie verriegelt sind. Wenn eine oder beide Anzeigen rot sind, versuchen Sie es erneut. (1d)
- Drücken Sie die Basis (3) gegen die Rückenlehne des Fahrzeugs, bis sie fest sitzt. (1e)
- Lösen Sie die Verriegelung der Stützfußhöhe durch Drücken der Tasten (4b). Fahren Sie die Fußstütze aus, bis sie den Boden des Fahrzeugs berührt. Heben Sie den Sitz an, bis die Tasten (4b) wieder einrasten. Die grüne Farbe sollte auf der Basis der Fußstütze (4c) oder auf dem Bedienfeld (6) erscheinen. (1f)

## **\_ Richtungsänderung des Sitzes**

Der Kindersitz iTOURER kann ab der Geburt bis zu einer Körpergröße von 105 cm entgegen der Fahrtrichtung oder ab 15 Monaten bis 125 cm in Fahrtrichtung verwendet werden. In der Einstellung von 40 bis 105 cm kann der Sitz um 360° Grad gedreht werden.

Er lässt sich in 4 Positionen arretieren: In und entgegen der Fahrtrichtung (die einzigen zulässigen Positionen für Reisen) und 2 Ladepositionen (**ACHTUNG: DIE LADEPOSITIONEN SIND NICHT FÜR REISEN GEEIGNET**).“

Zum Lösen des Drehgelenks ziehen Sie den Hebel am Basisteil (17) und drehen den Sitz in die gewünschte Verriegelungsposition. (2a)

**ACHTUNG:** In Fahrzeugen ohne Türen bei den Rücksitzen ist die Schwenkbarkeit aus Platzgründen zwischen Sitz und Seitenwänden eingeschränkt.

### **Verwendung des Sitzverkleinerers.**

Der Sitz iTOURER ist mit Polstern ausgestattet, um den Innenraum zu verkleinern, wenn das Baby noch klein ist.

Diese Polster sind je nach Körpergröße des Babys anpassbar:

Bis 75cm	8a +8b +8c	Keil + Kopfpolster + Seitenpolster
Ab 75cm bis 87cm	8b	nur Seitenpolster
Ab 87cm	-	ohne Verkleinerungspolster

## **\_ Befestigen des Kindes im Kindersitz (von 40 bis 105 cm)**

- Bringen Sie bei Bedarf das Verkleinerungspolster (8) an (von 40 bis 87 cm).
- Lockern Sie die Integralgurte, indem Sie die Gurte (7) über das Gurtschloss ziehen und dabei den Spannkopf (7b) drücken. (3a)
- Öffnen Sie das Gurtschloss (7a). Um das Hineinsetzen des Kindes in den Sitz zu erleichtern, können Sie die Gurte durch die Schlitze an den Seiten führen. (3b)
- Setzen Sie das Kind in den Sitz und achten Sie darauf, dass das Kind auf dem Boden und mit aufrechtem Rücken sitzt. Bringen Sie die oberen Enden der Schnallen zusammen. Setzen Sie sie in das Gurtschloss ein und drücken Sie sie, bis Sie ein Klicken hören. (3c)
- Ziehen Sie am Spannungsgurt (7b). Die optimale Gurtspannung ist sehr wichtig für die Sicherheit, lassen Sie die Gurte nicht locker. (3d)

## **\_ Höhereinstellung der integrierten Gurte**

*Die Höhe des Schultergurts muss dem Wachstum des Kindes angepasst werden. Überprüfen Sie die korrekte Position der Schultergurte, wenn das Kind richtig im Stuhl sitzt. Die Schultergurte sollten etwas oberhalb der Schultern des Kindes liegen.*

Um die Höhe zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie an dem Ring oben an der Kopfstütze (1a), dadurch wird die Kopfstützenpositionierung entriegelt. Bringen Sie die Kopfstütze (1) in die gewünschte Position für das Kind und lassen Sie den Hebel los. Bewegen Sie die Kopfstütze, bis Sie ein Einrastgeräusch hören. Ziehen Sie an der Kopfstütze, um zu prüfen, ob sie fest sitzt. (3e)

**ACHTUNG:** Korrigieren Sie diese Höhe, wenn das Kind älter wird

## **\_ So bauen Sie den Sitz aus, wenn er mit ISOFIX installiert wurde:**

- Lösen Sie die ISOFIX-Verankerungen durch Drücken beider ISOfix-Tasten (5a). Die Anzeigen auf den ISOFIX-Tasten (5b) werden rot angezeigt.
- Entfernen Sie den Sitz. Drücken Sie auf die ISOFIX-Verankerungen (5), um sie in der Basis zu verstauen.

## **\_ 2 Verwendung für Kinder von 100 bis 125 cm mit dem Autogurt**

### **Umwandlung des Kindersitzes in eine Sitzerhöhung mit Rückenlehne**

*Um den Kindersitz iTOURER in eine Sitzerhöhung mit Rückenlehne umzuwandeln, muss der Sitz in Fahrtrichtungsposition gebracht werden. Um die folgenden Schritte auszuführen, müssen Sie den Kindersitz aus dem Fahrzeug ausbauen.*

- Drehen Sie den Stützfuß um 45 Grad. (4a)
- Drücken Sie die Fußstütze in Richtung der Basis, bis sie vollständig eingeschoben ist. (4b)
- Stellen Sie die Fußlänge auf die kürzeste Position ein, indem Sie die Fußverriegelung mit den Knöpfen (4b) lösen.
- Drehen Sie den Stützfuß in Richtung der Basis, bis er einrastet. Ein Schloss verhindert, dass er sich löst. (4c)
- Lockern Sie die Gurte vollständig, indem Sie auf die Verriegelung (7b) (4d)
- Entfernen Sie den Textilschutz vom Gurtschloss. Heben Sie die Schürze der Rückenlehne an und entfernen Sie die Schnalle aus ihrem Schlitz. Befestigen Sie die Gurte wieder am Gurtschloss.
- An der Unterseite des Sitzes befindet sich ein Ablagefach für das Gurtschloss. Öffnen Sie es und legen Sie das Gurtschloss vollständig geschlossen hinein. (4e)
- Schließen Sie das Fach und bringen Sie die Schürze der Rückenlehne wieder an.

## **\_ Einbau der Sitzerrhöhung mit Rückenlehne ohne ISOFIX-Verankerungen**

Wenn Sie die Sitzerrhöhung iTOURER ohne ISOFIX-Verankerungen einbauen möchten, legen Sie sie einfach auf den Fahrzeugsitz und führen Sie den Gurt durch die Gurtdurchführungen an den Seiten des Sitzes (15) und an der Seite der Kopfstütze (16). Diese Durchführungen sind grün gekennzeichnet.

**ACHTUNG:** Wenn die Sitzerrhöhung mit Rückenlehne nicht besetzt ist, vergessen Sie nicht, sie mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs zu befestigen. Bei einer plötzlichen Bremsung oder einem Unfall kann ein nicht angeschnallter Sitz herausgeschleudert werden und andere Fahrgäste verletzen. In dieser Konfiguration leuchten die Lichter auf dem Statusanzeigefeld ohne Verwendung der ISOfix-Verankerungen rot. Nur in diesem Fall weisen sie nicht auf einen Installationsfehler hin.

## **\_ Einbau der Sitzerrhöhung mit Rückenlehne mit ISOFIX-Verankerungen**

*Die Sitzerrhöhung mit Rückenlehne kann mit den ISOFIX-Verankerungen befestigt werden, was dem Kindersitz mehr Seitenstabilität verleiht.*

Folgen Sie den nachstehenden Schritten, um sie zu installieren:

- Entfernen Sie die beiden ISOFIX-Verankerungen (5) vollständig, indem Sie die Knöpfe an jeder Verankerung (5a) drücken und sie nach außen schieben. (5a)
- In einigen Fahrzeugen sind die ISOFIX-Verankerungen schwer zugänglich oder zwischen

dem Sitzschaum des Sitzes verborgen. Um das Auffinden der Führungen (19) zu erleichtern, werden diese mit dem Sitz mitgeliefert und vor dem nächsten Schritt eingesetzt.

- Führen Sie die Verankerungen in die Achsen Ihres Fahrzeugs und drücken Sie, bis beide Seiten verriegelt sind. Zwei grüne Anzeigen auf beiden Tasten (5b) oder zwei grüne Lichter auf dem Bedienfeld (6) zeigen an, dass sie verriegelt sind. Wenn eine oder beide Anzeigen rot sind, versuchen Sie es erneut. (5b)
- Drücken Sie die Basis (3) gegen die Rückenlehne des Fahrzeugs, bis sie fest sitzt.

## **\_ Einstellung der Kopfstützenhöhe**

*Die Höhe der Kopfstütze wird mit Hilfe des Griffs an der Oberseite der Kopfstütze eingestellt. Zum Lösen des Verriegelungsmechanismus ziehen Sie den Ring nach oben. Wenn Sie ihn loslassen, rastet die Kopfstütze in der nächstgelegenen Position ein.*

- Führen Sie den Unterbauch- oder Schultergurt Ihres Fahrzeugs durch die Gurtdurchführung an der Seite der Kopfstütze (16).
- Setzen Sie das Kind in die Sitzerhöhung und stellen Sie die Höhe der Kopfstütze durch Betätigung des Griffs (1a) ein. Der Gurt sollte leicht über der Schulter des Kindes verlaufen. (6a)

**ACHTUNG:** Korrigieren Sie diese Höhe, wenn das Kind älter wird

## **\_ Hineinsetzen des Kindes in den Sitz**

- Setzen Sie das Kind in die Sitzerrhöhung und führen Sie den Schultergurt Ihres Fahrzeugs durch den Durchgang an der Seite der Kopfstütze (16). Ziehen Sie den Gurt über das Kind und schließen Sie das Gurtschloss.
- Führen Sie zuletzt die Gurte durch die Schlitzlöcher der beiden Armlehnen (15). (6b)

Beim Herausnehmen des Kindes aus der Sitzerrhöhung ist es nicht notwendig, den Gurt aus dem Kopfteil (16) zu entfernen; dies erleichtert das Anschnallen des Kindes bei der erneuten Benutzung der Sitzerrhöhung.

**ACHTUNG:** Die Sitzerrhöhung muss mit dem Sicherheitsgurt gesichert werden, auch wenn sie nicht besetzt ist, da sie bei einer plötzlichen Bremsung oder einem Unfall herausgeschleudert werden und Personen im Fahrzeug verletzen könnte.

## **\_ So bauen Sie den Sitz aus, wenn er mit ISOFIX eingebaut wurde:**

- Lösen Sie die ISOFIX-Verankerungen durch Drücken beider ISOfix-Tasten (5a). Die Anzeigen auf den ISOFIX-Tasten (5b) werden rot angezeigt.
- Entfernen Sie den Sitz. Drücken Sie auf die ISOFIX-Verankerungen (5), um sie in der Basis zu verstauen.



## **\_ 3 Sitzverstellung**

Der Sitz iTOURER wird mit einem Hebel unter den Füßen (9) in die Rückenlage gebracht. Er ist 5-fach verstellbar. Wenn der Sitz als Sitzerhöhung mit Rückenlehne verwendet wird, muss der 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs eingestellt werden; in diesem Fall muss das Verstellen bei stehendem Fahrzeug durchgeführt werden.

- Um den Sitz zu verstellen, ziehen Sie den Hebel nach vorne und schieben Sie den Sitz in die gewünschte Position. (7a)

## **\_ 4 Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten**



1. Wenn auf einem Produkt das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern erscheint, bedeutet dies, dass das Produkt unter die Richtlinie 2002/96/EG fällt.
2. Alle elektrischen und elektronischen Geräte müssen getrennt von der kommunalen Müllabfuhr über die von der Regierung oder den örtlichen Behörden benannten Sammelstellen entsorgt werden.
3. Die ordnungsgemäße Sammlung und Behandlung unbrauchbarer Geräte trägt dazu bei, potenzielle Risiken für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## **\_\_ INFORMATIONEN ZUR GARANTIE**

- Für diesen Artikel wird eine Garantie gegen Herstellungsfehler gewährt, wie sie in den für die Europäische Union geltenden Richtlinien und/oder gesetzlichen Vorschriften über Garantien für Verbrauchsgüter sowie in denen des Landes, in dem er vermarktet wird, festgelegt ist.
- Für die Abwicklung der Garantie über den Verkäufer des Artikels oder andernfalls über den Hersteller ist die Vorlage der Rechnung oder des Kaufbelegs unbedingt erforderlich.
- Die Garantie schließt Anomalien oder Fehler aus, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der mitgelieferten Gebrauchs- und Wartungsanweisungen oder durch Abnutzung bei normalem Gebrauch und regelmäßiger Handhabung des Artikels entstehen.
- Das Etikett mit der Seriennummer Ihres Modells darf auf keinen Fall abgerissen werden, da es garantierelevante Informationen enthält.





